

Portable CD Player

Mode d'emploi

A propos du code zonal

Le code zonal de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'étiquette à code à barres de l'emballage.

Pour savoir quels accessoires sont fournis avec votre lecteur CD, relevez le code local de votre modèle et consultez ensuite la section "Accessoires (fournis/en option)".



D-SJ17CK

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.



Le logo CE sur le lecteur CD est uniquement applicable aux produits commercialisés dans l'Union européenne.

Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada

DEPOT DES BATTERIES AU NICKEL-METAL
HYDRIDE

DEPOSEZ LES BATTERIES AU NICKEL-METAL
HYDRIDE AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au nickel-métal
hydride dans un point de ramassage.

Remarque: Dans certains pays, il est interdit de jeter
les batteries au nickel-métal hydride avec les ordures
ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de
chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada
uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au
nickel-métal hydride qui sont endommagées ou qui
fuient.

Table des matières

Mise en route

Emplacement des commandes	4
---------------------------------	---

Lecture d'un CD

1. Raccordez votre lecteur.	6
2. Introduisez un CD.	6
3. Lancez la lecture d'un CD.	7

Options de lecture

Lecture répétée des plages (Lecture répétée)	10
Lecture d'une seule plage (Lecture d'une plage unique)	10
Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)	10
Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (Lecture PGM)	11

Caractéristiques disponibles

Fonction G-PROTECTION	12
Accentuation des graves (SOUND)	12
Protection de l'ouïe (AVLS)	13
Verrouillage des commandes (HOLD)	13
Désactivation du bip sonore	14

Raccordement de votre lecteur CD

Raccordement d'un système stéréo	15
--	----

Installation dans une voiture

Où placer votre lecteur CD	16
Montage du lecteur CD	16
Remplacement du fusible du câble de batterie de voiture	17

Raccordement d'une source d'alimentation

Utilisation de l'adaptateur secteur	18
Utilisation des piles rechargeables	18
Utilisation de piles sèches	20
Remarques sur la source d'alimentation ...	21

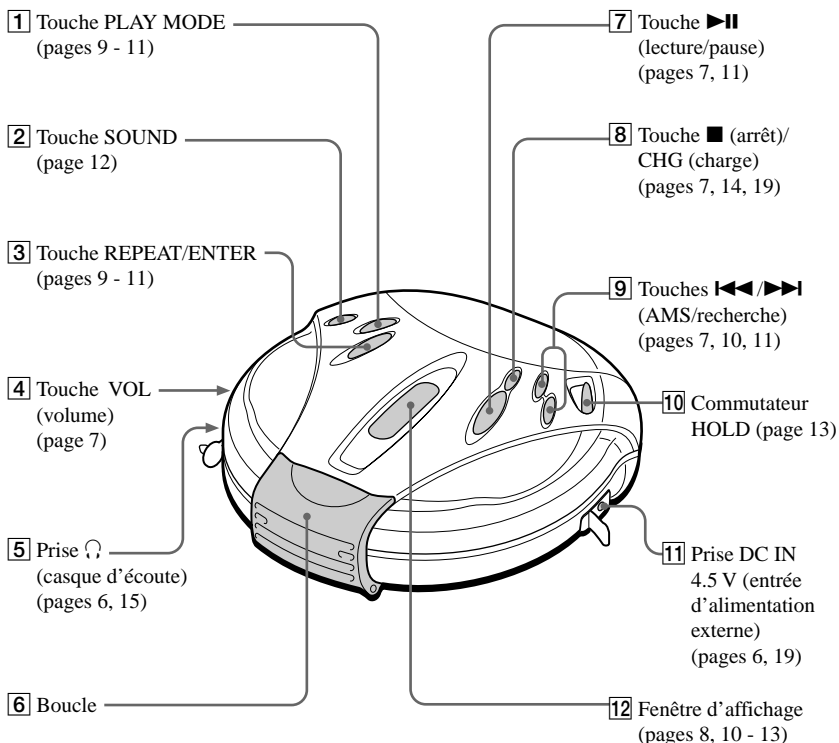
Informations complémentaires

Précautions	22
Entretien	23
Dépannage	24
Spécifications	25
Accessoires (fournis/en option)	26

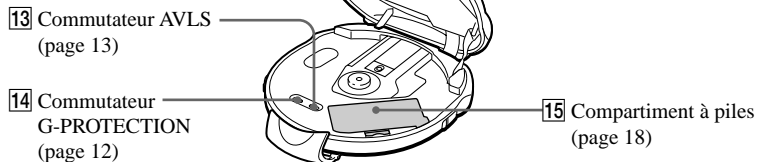
Emplacement des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

Lecteur CD (avant)



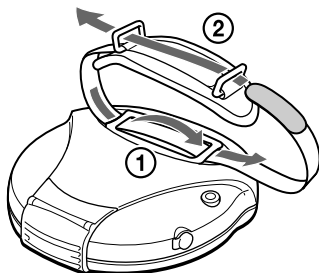
Lecteur CD (intérieur)



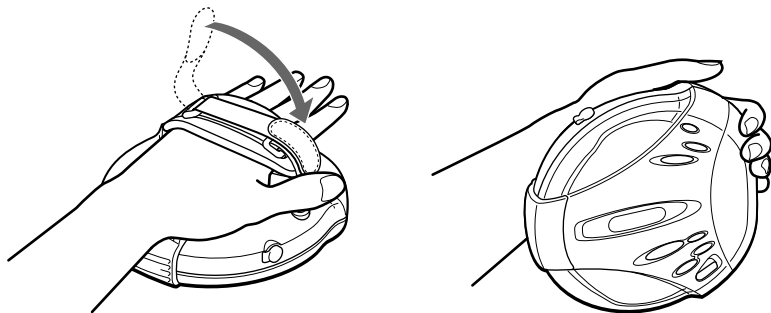
Utilisation de la sangle

Pendant le jogging, utilisez la sangle fournie.

1 Passez la sangle dans les crochets.



2 Placez votre main entre le lecteur et le couvre-sangle, puis ajustez la longueur de la sangle et fixez-la à l'aide des bandes velcro.



Lecture d'un CD

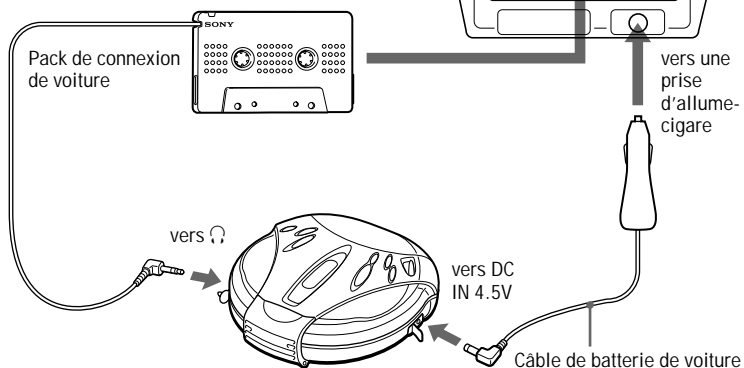
Vous pouvez également utiliser des piles rechargeables, des piles sèches et une batterie de voiture comme source d'alimentation.

1. Raccordez votre lecteur.

- 1 Raccordez le pack de connexion de voiture.
- 2 Raccordez le câble de batterie de voiture.

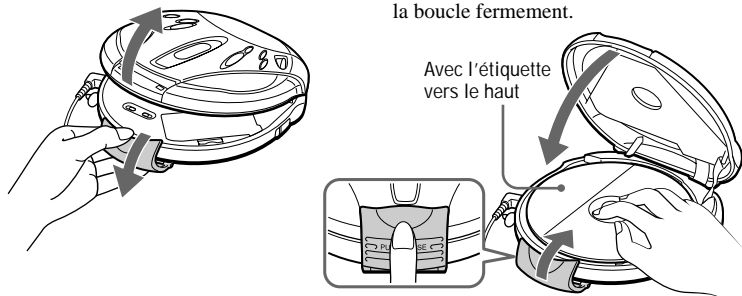
Remarque

Baissez le volume de la platine à cassette avant d'insérer le pack de connexion de voiture.



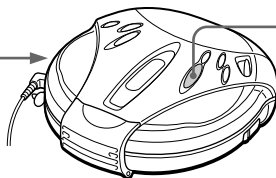
2. Introduisez un CD.

- 1 Desserrez la boucle.
- 2 Ouvrez le couvercle.
- 3 Ajustez le CD sur le pivot et refermez le couvercle.
- 4 Tout en maintenant le couvercle fermé, fixez la boucle fermement.



3. Lancez la lecture d'un CD.

Ajustez le volume.



Appuyez sur ►||.

Vous pouvez également régler le volume sur la platine à cassette de voiture.

Pour	Appuyez sur
Lire/Introduire une pause	►
Arrêter	■/CHG*2
Trouver le début de la plage en cours (AMS*1)	◀◀ une fois rapidement*2
Trouver le début de la plage précédente (AMS)	◀◀ plusieurs fois de suite*2
Trouver le début de la plage suivante(AMS)	▶▶ une fois rapidement*2
Trouver le début des plages suivantes (AMS)	▶▶ plusieurs fois de suite*2
Retourner rapidement en arrière	Maintenez ◀◀*2 enfoncé
Aller vers l'avant rapidement	Maintenez ▶▶*2 enfoncé

*1 Détecteur automatique de musique

*2 Ces opérations peuvent être effectuées indifféremment en mode de lecture et de pause.

(Suite)

A propos de l'écran d'affichage

- Lorsque vous appuyez sur ►|| après avoir changé le CD ou éteint et rallumé le lecteur, le nombre total de plages du CD et le temps de lecture total apparaissent pendant environ deux secondes.
- En cours de lecture, le numéro de plage et le temps de lecture écoulé de la plage en cours apparaissent.
- Entre les plages, la durée jusqu'au début de la plage suivante apparaît avec l'indication “-”.
- Pendant la pause, le temps de lecture écoulé clignote.

Si le niveau du volume n'augmente pas

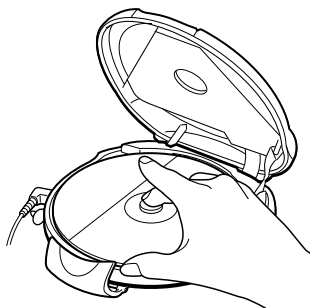
AVLS est-il mis sur “LIMIT”? Mettez AVLS sur “NORM”. Pour plus de détails, reportez-vous à “Protection de l'ouïe (AVLS).”

La lecture démarre à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée

Votre lecteur CD peut mémoriser l'endroit où vous avez arrêté la lecture et reprend ensuite la lecture à partir de cet endroit (fonction de reprise de lecture). Ce lecteur CD ne comporte pas de commutateur ON/OFF pour la fonction de reprise de lecture.

Retrait du CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot au centre du plateau.

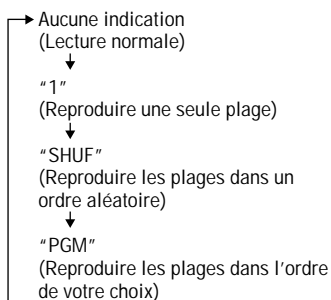


Options de lecture

Les modes PLAY MODE et REPEAT/ENTER vous permettent de profiter de nombreuses possibilités de lecture.

Touche PLAY MODE

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change comme suit.



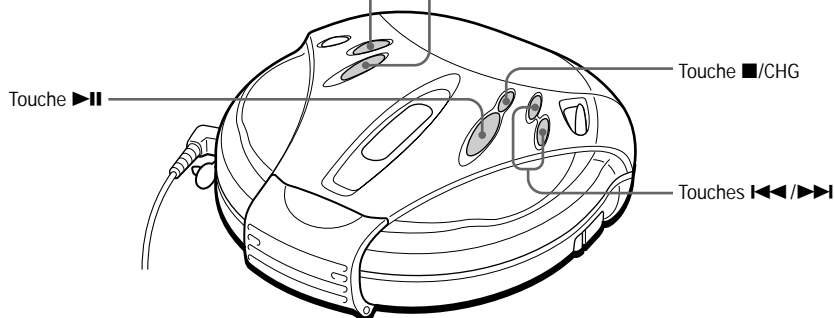
Touche REPEAT/ENTER

REPEAT

Vous répétez la lecture qui est sélectionnée à l'aide de PLAY MODE.

ENTER

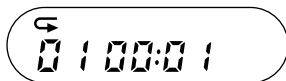
Vous pouvez sélectionner les plages pour le mode de lecture PGM.



Lecture répétée des plages (Lecture répétée)

Vous pouvez reproduire les plages de manière répétée dans les modes normal, lecture d'une seule plage, aléatoire et lecture PGM.

En cours de lecture, appuyez sur REPEAT/ENTER.

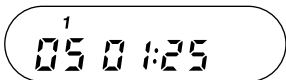


Remarque sur ◀◀/▶▶

En mode de lecture répétée, vous pouvez localiser la première plage après la dernière plage en appuyant plusieurs fois sur ▶▶. Vous pouvez également localiser la dernière plage après la première plage en appuyant plusieurs fois sur ◀◀.

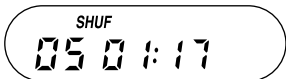
Lecture d'une seule plage (Lecture d'une plage unique)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "1" apparaisse.



Lecture des plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUF" apparaisse.

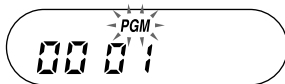


Lecture des plages dans l'ordre de votre choix

(Lecture PGM)

Vous pouvez programmer le lecteur CD pour qu'il reproduise jusqu'à 64 plages dans l'ordre de votre choix.

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse.**



- 2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner une plage.**

Numéro de plage



Ordre de lecture

- 3 Appuyez sur REPEAT/ENTER pour entrer la plage sélectionnée.**

L'indication "00" apparaît et l'ordre de lecture augmente de un.



- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner les plages dans l'ordre de votre choix.**

- 5 Appuyez sur ▶II pour lancer la lecture PGM.**

Pour vérifier le programme

En cours de programmation:

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT/ENTER avant l'étape 5.

En cours de lecture PGM:

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" clignote, puis appuyez sur REPEAT/ENTER.

Chaque fois que vous appuyez sur REPEAT/ENTER, le numéro de plage apparaît.

Remarques

- Après avoir introduit la 64e plage à l'étape 3, la première plage sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Si vous sélectionnez plus de 64 plages, les premières plages sélectionnées sont supprimées.

Fonction G-PROTECTION

La fonction G-PROTECTION a été mise au point pour offrir une excellente protection contre le saut du son pendant le jogging. Cette fonction offre un haut niveau de protection contre les chocs par rapport à une fonction traditionnelle.

Pendant le jogging, utilisez la sangle fournie (Voir "Utilisation de la sangle" dans Emplacement des commandes).

Mettez G-PROTECTION (sous le couvercle) sur "ON".



Pour désactiver la fonction G-PROTECTION

Mettez G-PROTECTION sur "OFF".

Remarque

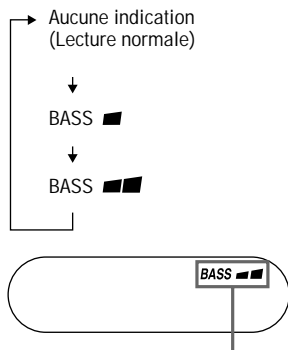
Il peut y avoir des pertes de son lorsque :

- le lecteur CD est soumis à des chocs continus plus forts que prévu ;
- vous reproduisez un CD souillé ou griffé.

Accentuation des graves (SOUND)

Vous pouvez accentuer les sons graves.

Appuyez sur SOUND pour sélectionner "BASS ■" ou "BASS ■■".



Le mode sonore sélectionné est affiché.

"BASS ■■■" accentue les sons graves plus que "BASS ■■".

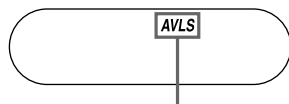
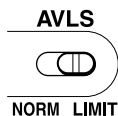
Remarque

Si le son est distordu lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.

Protection de l'ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) baisse le volume maximal pour vous protéger l'ouïe.

Mettez AVLS (sous le couvercle) sur "LIMIT".



S'affiche lorsque "LIMIT" est sélectionné et que la fonction AVLS est activée.

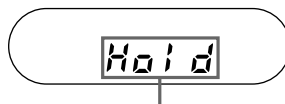
Pour désactiver la fonction AVLS

Mettez AVLS sur "NORM".

Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez verrouiller les commandes de votre lecteur de CD pour éviter toute pression accidentelle sur une touche.

Faites glisser HOLD dans le sens de la flèche.



Affiché lorsque la fonction HOLD est opérante.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser HOLD dans le sens contraire de la flèche.

Désactivation du bip sonore

Vous pouvez désactiver le bip sonore qui retentit dans votre casque d'écoute/écouteurs lorsque vous actionnez le lecteur CD.

1 Débranchez la source d'alimentation (adaptateur secteur, piles rechargeables ou piles sèches) du lecteur CD.

2 Branchez la source d'alimentation tout en appuyant sur la touche ■/CHG.

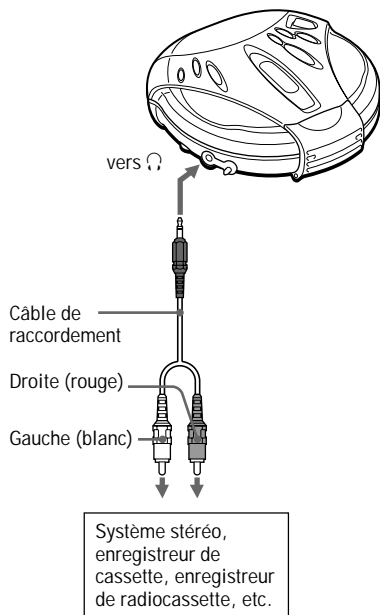
Pour activer le bip sonore

Débranchez la source d'alimentation et rebranchez-la ensuite sans appuyer sur ■/CHG.

Raccordement d'un système stéréo

Vous pouvez écouter des CD via une chaîne stéréo et enregistrer des CD sur une cassette. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil raccordé.

Veillez à débrancher tous les appareils raccordés avant de procéder aux connexions.



Remarques

- Avant de reproduire un CD, baissez le volume de l'appareil raccordé pour éviter d'endommager les haut-parleurs.
- Utilisez l'adaptateur secteur pour enregistrer. Si vous utilisez des piles rechargeables ou des piles sèches comme source d'alimentation, il se peut que les piles se vident complètement pendant l'enregistrement.
- Réglez le volume correctement sur l'appareil raccordé de façon à ce que le son ne comporte aucune distorsion.

Où placer votre lecteur CD

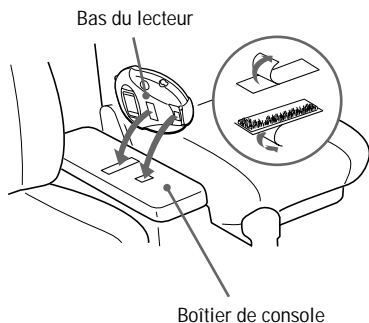
- Installer le lecteur CD dans un endroit qui:
 - ne gêne pas votre conduite;
 - n'est pas dangereux pour les passagers;
 - ne gêne pas l'ouverture de la boîte à gants ou du cendrier;
 - est stable et où aucun objet périphérique ne peut gêner.
- N'installez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès, à de l'humidité (en particulier sur le tableau de bord).

Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes provoqués par une installation incorrecte.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet de votre lecteur CD, consultez votre revendeur Sony.

Montage du lecteur CD

Fixez le lecteur CD au boîtier de console au moyen des bandes Velcro fournies.

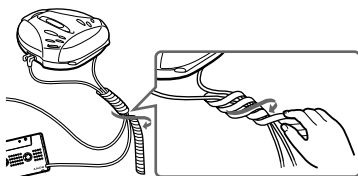


Remarques

- Ne fixez pas de bandes Velcro sur la plaquette d'identification ou sur le couvercle du compartiment à piles.
- Si vous comptez garer votre voiture pendant une période prolongée, retirez le lecteur des bandes Velcro de manière à ne pas l'exposer au rayonnement direct du soleil.

Pour acheminer le câble

Utilisez le tube spiralé pour acheminer les câbles de manière à ce qu'ils ne vous gênent pas en conduisant.



Remarque sur le câble de batterie de voiture

La prise 4,5V CC fournie avec le câble de batterie de voiture est conforme aux normes proposées par l'Electronic Industries Association of Japan (EIAJ). Ne la raccordez pas à d'autres lecteurs.

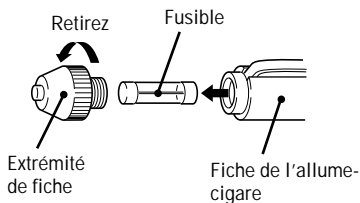
Polarité de la fiche
(Normes EIAJ)



Remplacement du fusible du câble de batterie de voiture

Si le lecteur CD ne fonctionne pas, vérifiez le fusible. S'il est grillé, remplacez-le comme suit:

- 1 Mettez le lecteur CD hors tension et retirez la prise de l'allume-cigare.**
- 2 Enlevez l'extrémité de la prise en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.**
- 3 Otez le fusible défectueux de la prise.**
- 4 Insérez un nouveau fusible dans la fiche.**
- 5 Remplacez l'extrémité du fusible en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.**



Remarques

- Veillez à utiliser un fusible de même ampérage et de même longueur que celui que vous remplacez. N'utilisez jamais de morceau de fil comme fusible de remplacement.
- Si le fusible grille de nouveau après avoir été remplacé, consultez votre revendeur Sony. Dans ce cas, présentez-vous chez votre revendeur muni du fusible défectueux.

Remarques sur le pack de connexion de voiture

- Si vous n'entendez aucun son ou si le pack de connexion de voiture est éjecté, modifiez le sens de lecture de la platine à cassette de la voiture.
- N'introduisez jamais l'extrémité du câble du pack de connexion de voiture dans la fente d'insertion de la cassette. Sinon, le câble risque de se rompre ou la platine à cassette de la voiture peut être endommagée.
- Vous ne pouvez pas utiliser le pack de connexion de voiture avec certaines platines à cassette de voiture.
- Placez le câble de sorte qu'il ne gêne pas la conduite.
- Pour débrancher le câble du lecteur CD, tirez sur la fiche et pas sur le cordon. Ne tirez jamais sur le câble.
- Sur certaines platines à cassette de voiture, il se peut que vous entendiez un bruit de claquement du pack de connexion de voiture. Toutefois, il ne s'agit pas d'un signe de dysfonctionnement.

► Raccordement d'une source d'alimentation

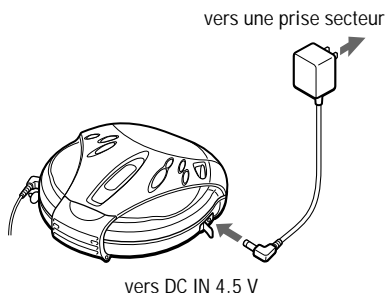
Vous pouvez utiliser les sources d'alimentation suivantes:

- Adaptateur secteur
- Piles rechargeables
- Piles alcalines LR6 (AA)

Pour connaître la durée de vie et le temps de charge des piles rechargeables, reportez-vous aux "Spécifications."

Utilisation de l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN 4.5 V et à la prise secteur.

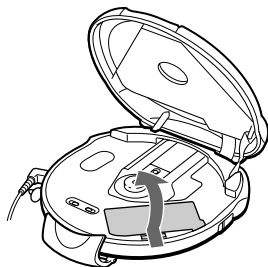


Utilisation des piles rechargeables

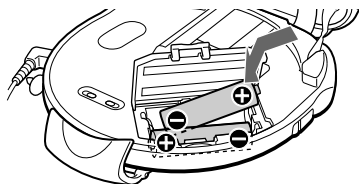
Mettez les piles rechargeables en charge avant de les utiliser pour la première fois. Vous pouvez uniquement utiliser les piles rechargeables suivantes pour votre lecteur CD.

- NH-WM2AA

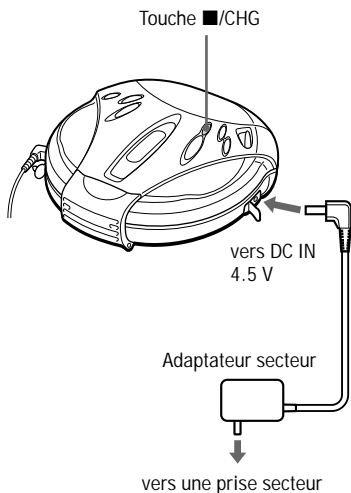
1 Ouvrez le compartiment à piles à l'intérieur de votre lecteur CD.



2 Introduisez deux piles rechargeables en faisant correspondre le pôle ⊕ au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles et refermez le couvercle du compartiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



3 Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 4.5 V de votre lecteur CD et à une prise secteur, puis appuyez sur ■/CHG pour lancer la charge.



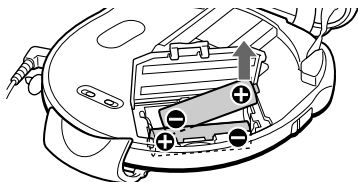
Le lecteur CD charge les piles. L'indicateur "CHG" est activé dans la fenêtre d'affichage et les sections de l'indicateur s'allument successivement. Lorsque les piles sont complètement chargées, l'indication "CHG" et les indicateurs sont désactivés.

Si vous appuyez sur ■/CHG après que la recharge est terminée, l'indicateur se met à clignoter et "Full" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

4 Débranchez l'adaptateur secteur.

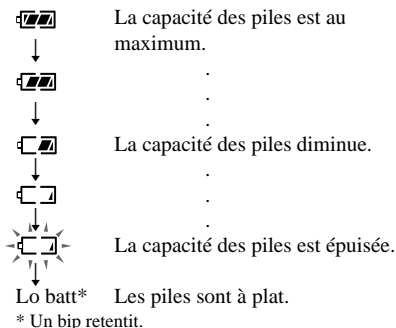
Pour retirer les piles rechargeables

Enlevez les piles comme illustré ci-dessous.



Quand mettre des piles rechargeables en charge?

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



Pour conserver la capacité d'origine des piles pendant une longue durée, ne rechargez les piles que lorsqu'elles sont complètement épuisées.

Remarques

- Les sections d'indication de indiquent la capacité résiduelle des piles. Une section ne correspond pas toujours à un quart de la capacité des piles.
- Suivant les conditions d'utilisation, les sections d'indication de peuvent augmenter ou diminuer.

Utilisation des piles rechargeables

Quand remplacer des piles rechargeables?

Si l'autonomie des piles se réduit d'environ de moitié, remplacez les piles par des piles rechargeables neuves.

Remarque sur les piles rechargeables

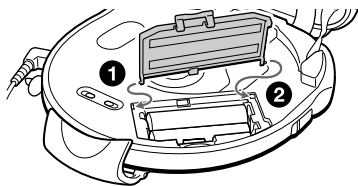
Si les piles sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant une longue période, il se peut qu'elles ne soient pas entièrement chargées tant que vous n'aurez pas répété le processus de charge et de décharge plusieurs fois.

Remarque sur le transport des piles rechargeables

Utilisez l'étui de transport des piles fourni pour éviter un dégagement de chaleur inattendu. Si les piles rechargeables entrent en contact avec des objets métalliques, de la chaleur ou des flammes risquent de se produire en raison d'un court-circuit.

Pour fixer le couvercle du compartiment à piles

Si le couvercle du compartiment à piles s'enlève accidentellement à la suite d'une chute, d'une pression excessive, etc., refixez-le comme illustré ci-dessous.



Utilisation de piles sèches

Utilisez uniquement les piles sèches suivantes pour votre lecteur CD :

- Piles alcalines LR6 (AA)

Remarque

N'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez des piles sèches.

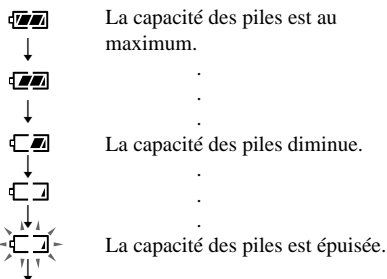
- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.**
- 2 Introduisez deux piles LR6 (AA) en en faisant correspondre le pôle ⊕ au diagramme dans le compartiment à piles.**

Pour retirer les piles

Retirez les piles de la même manière que des piles rechargeables.

Quand faut-il remplacer les piles

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle des piles dans la fenêtre d'affichage.



Lo batt* Les piles sont à plat.

* Un bip retentit.

Lorsque les piles sont épuisées, remplacez les deux piles en même temps.

Remarques sur la source d'alimentation

Débranchez toutes les sources d'alimentation lorsque le lecteur CD n'est pas utilisé.

A propos de l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou recommandé dans "Accessoires (fournis/en option)". N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, car cela risque de provoquer un dysfonctionnement.

Polarité de la fiche



- Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, saisissez l'adaptateur proprement dit. Ne tirez pas sur le câble.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.

A propos des piles rechargeables et des piles sèches

- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne mélangez pas des piles à des pièces de monnaie ou d'autres objets métalliques. Cela peut générer de la chaleur si les bornes positive et négative de la pile entrent en contact par accident avec un objet métallique.
- Ne mélangez pas de piles rechargeables avec des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles neuves avec des anciennes.
- N'utilisez pas des types de piles différents ensemble.
- Si vous comptez ne pas utiliser les piles pendant un certain temps, retirez-les.
- En cas de fuite des piles, nettoyez tout résidu dans le compartiment à piles, puis remettez des piles neuves. Si vous avez des résidus sur le corps, éliminez-les en les nettoyant méticuleusement.

Précautions

Sécurité

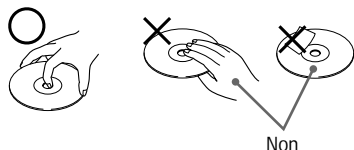
- Si des objets solides ou du liquide pénètre dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas d'objets étrangers dans la prise DC IN 4.5 V (entrée d'alimentation externe).

A propos du lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.

Manipulation des CD

- Pour qu'un CD reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez pas sa surface.
- Ne collez pas de papier ou d'étiquette sur la surface du disque.



- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que des gaines d'air chaud. Ne laissez pas le CD dans une voiture stationnée en plein soleil.

A propos du casque d'écoute/ des écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas de casque d'écoute/ d'écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et est illégal dans certaines zones. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque d'écoute/les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. Si vous ressentez une résonance dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

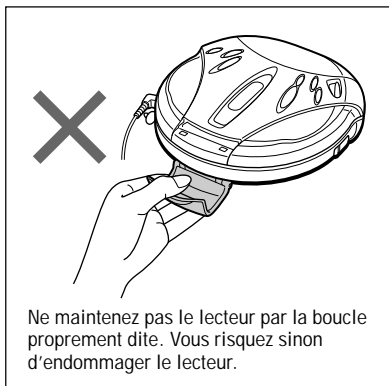
Résistance à l'eau

- Avant de desserrer la boucle pour ouvrir le couvercle, éliminez toute trace d'eau, de poussière ou de sable des parties extérieures du lecteur. Ouvrez et refermez le couvercle là où de l'eau ou du sable ne risque pas de pénétrer à l'intérieur de l'appareil et assurez-vous que vos mains sont sèches. Si de l'eau ou du sable pénètre à l'intérieur du lecteur, une défaillance risque de se produire.

- Lorsque vous refermez le couvercle, vérifiez s'il n'y a pas de poussière ni de sable sur la garniture en caoutchouc autour du couvercle. Refermez ensuite correctement le couvercle avec la boucle.
- Le casque d'écoute fourni n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau ni pour rester en contact continu avec de l'eau. S'il tombe accidentellement dans l'eau ou est malencontreusement mouillé, séchez-le avec un chiffon doux. N'utilisez en aucun cas un sèche-cheveux électrique.
- L'adaptateur secteur fourni n'est pas étanche à l'eau. Pour éviter tout risque d'électrocution, évitez d'utiliser le lecteur à proximité d'eau lorsque vous le faites fonctionner sur le secteur.
- Recouvrez les prises DC IN 4.5 V et Ω au moyen des capuchons en caoutchouc fournis lorsque rien n'est raccordé à ces prises. Si l'intérieur de ces prises est souillé d'eau ou de sable, de la corrosion risque de se former et de provoquer un dysfonctionnement.

Remarques

- Comme le lecteur est étanche à l'air, il se peut que vous ne puissiez pas ouvrir le couvercle à la suite d'une brusque variation de la pression d'air à l'intérieur de l'appareil. Cela peut se produire après un transport en avion ou après le transfert d'un endroit chaud dans un endroit froid. Dans ce cas, essayez d'ouvrir le capuchon en caoutchouc de la prise DC IN 4.5 V.
- Pour éviter toute intrusion d'eau, la boucle est conçue pour être légèrement rigide. Lorsque vous desserrez la boucle, veillez à ne pas vous pincer les doigts.



Entretien

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié dans l'eau ou dans une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant.

Pour nettoyer la fiche du casque d'écoute

Pour conserver un son optimal, veillez à ce que la fiche de votre casque d'écoute reste propre. Essuyez-la au moyen d'un chiffon doux et sec.

Pour éliminer la poussière ou le sable du joint en caoutchouc

La présence de sable ou de poussière sur le joint en caoutchouc empêchera le couvercle de se fermer hermétiquement et de l'eau risque donc de pénétrer à l'intérieur du lecteur. Brossez de temps à autre le joint en caoutchouc.

Nous vous conseillons de remplacer le joint en caoutchouc une fois par an. Vous trouverez des joints de rechange dans les centres de service après-vente Sony agréés.

Dépannage

Si les problèmes persistent après avoir vérifié les symptômes, consultez votre distributeur Sony le plus proche.

Symptôme	Cause et/ou remèdes
Le volume n'augmente pas, même si la touche VOL est positionnée sur le niveau maximum.	→ Mettez le commutateur AVLS sur "NORM". (page 13)
Il n'y a pas de son ou vous entendez du bruit.	→ Branchez les fiches fermement. (page 6) → Les fiches sont encrassées. Nettoyez périodiquement les fiches au moyen d'un chiffon sec et doux.
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles sèches.	→ Vérifiez si vous utilisez bien des piles alcalines et non pas des piles au manganèse. (page 20) → Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 20)
Le temps de lecture est trop court lorsque l'appareil est alimenté par des piles rechargeables.	→ Chargez et déchargez les piles rechargeables à plusieurs reprises. (pages 18 - 20)
Lorsque vous appuyez sur ►II, "Lo batt" ou "00" apparaît sur l'écran d'affichage. Le CD n'est pas reproduit.	→ Les piles rechargeables sont complètement épuisées. Chargez-les. (pages 18, 19) → Remplacez les piles par des piles alcalines neuves LR6 (AA). (page 20)
"HI dc In" apparaît sur l'écran d'affichage.	→ Utilisez uniquement un adaptateur secteur ou un câble de batterie de voiture repris dans "Accessoires (fournis/en option)". (page 26) → Enlevez toutes les sources d'alimentation, puis introduisez les piles ou branchez de nouveau l'adaptateur secteur. (pages 6, 18, 19, 20)
Le CD n'est pas reproduit ou "no DISC" apparaît sur l'écran d'affichage lorsqu'un CD est placé dans le lecteur CD.	→ Le CD est encrassé ou défectueux. (page 22) → Vérifiez que le CD est introduit avec l'étiquette vers le haut. (page 6) → De l'humidité s'est condensée. Laissez le lecteur CD pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée. → Fermez correctement la trappe du compartiment à piles. (page 18) → Assurez-vous que les piles sont introduites correctement. (pages 18 - 20) → Branchez correctement l'adaptateur secteur dans une prise de courant. (page 18)
"Hold" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.	→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens. (page 13)
Le lecteur CD ne peut pas démarrer la charge.	→ En mode d'arrêt, appuyez sur ■/CHG. (page 19)
Un bruissement se fait entendre lors de la lecture du CD.	→ Refermez correctement le couvercle du compartiment des piles. (page 18)

Spécifications

Système

Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser

Matière: GaAlAs

Longueur d'onde: $\lambda = 780$ nm

Durée d'émission: continue

Sortie laser: inférieure à 44,6 μ W

(Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Conversion N-A

Commande d'axe temporel 1 bit quartz

Réponse en fréquence

40 - 20 000 Hz $^{+1}_{-4}$ dB (mesuré par EIAJ CP-307)

Sortie (à 4,5 V de niveau d'entrée)

Casque d'écoute (miniprise stéréo)

Env. 5 mW + Env. 5 mW à 16 Ω

Alimentation

Pour connaître le code de zone du modèle que vous avez acheté, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

- Piles rechargeables Sony NH-WM2AA: 2,4 V DC
- Deux piles LR6 (AA): 3 V DC
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4,5 V):
Modèle U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz
Modèle CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/
E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modèle CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
Modèle EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz
Modèle AU2: 240 V, 50 Hz
Modèle JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Modèle HK2: 220 V, 50/60 Hz
Modèle AR1/CN2: 220 V, 50 Hz
- Câble de batterie de voiture Sony DCC-E345 à utiliser avec une batterie de voiture: 4,5 V DC

Autonomie des piles* (environ en heures)

(Lorsque vous utilisez le lecteur CD sur une surface plane et stable.)

Le temps de lecture varie en fonction de la façon dont le lecteur CD est utilisé.

Lors de l'utilisation	Fonction G-PROTECTION	
	activée	désactivée
NH-WM2AA (chargées pendant environ 5 heures**)	23	25
Deux piles alcalines Sony LR6(SG)	37	40

* Valeur mesurée par le standard EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

** Le temps de charge varie en fonction du mode d'utilisation des piles rechargeables.

Température d'utilisation

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Dimensions (l/h/p) (à l'exception des pièces et commandes saillantes)

Env. 143 × 37 × 136 mm

(5 $\frac{3}{4}$ × 1 $\frac{1}{2}$ × 5 $\frac{3}{8}$ in.)

Poids (sans les accessoires)

Env. 343 g (12,1 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Accessoires (fournis/en option)

Accessoires fournis

Pour connaître le code de zone de l'endroit où vous avez acheté le lecteur CD, vérifiez la partie supérieure gauche du code à barres sur l'emballage.

- Adaptateur secteur (1)
- Casque d'écoute (1)
- Sangle (1)
- Câble de batterie de voiture (1)
- Pack de connexion de voiture (1)
- Bande Velcro (2)
- Tube spiralé (1)

Accessoires en option

Adaptateur secteur	AC-E45HG
Système de haut-parleurs actifs	SRS-Z500 SRS-T1
Câble de batterie de voiture	DCC-E345
Câble de batterie de voiture avec pack de connexion de voiture	DCC-E34CP
Pack de connexion de voiture	CPA-9C
Câble de connexion	RK-G129 RK-G136
Piles rechargeables	NH-WM2AA
Ecouteurs	MDR-E848LP MDR-EX70LP MDR-A44L MDR-A110LP

Il se peut que votre distributeur ne dispose pas de certains accessoires mentionnés ci-dessus. Adressez-vous à votre distributeur pour plus d'informations sur les accessoires disponibles dans votre pays.

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Malaysia
